

第五十届（2006 年）常会

全体委员会

第四次会议记录

2006 年 9 月 20 日（星期三）下午 3 时 30 分在维也纳奥地利中心举行

主席：香农先生（澳大利亚）

目 录

议程项目 ¹	段 次
16 加强国际原子能机构的技术合作活动	1—58
17 加强国际原子能机构有关核科学、技术和应用的活动 (复会)	59—73

¹ GC(50)/21 号文件。

出席本届常会的各代表团名单载于 GC(50)/INF/8/Rev.1 号文件。

06-35545

本记录可予更正。任何更正均应使用一种工作语文以备忘录和/或写入本记录文本提交。更正应送交国际原子能机构决策机关秘书处，地址：Wagramerstrasse 5, P.O. Box 100, A-1400 Vienna, Austria；传真：+43 1 2600 29108；电子邮件：secpmo@iaea.org；或从 GovAtom 网站通过“Feedback”链接发送。更正应在收到本记录后三周内提交。

本记录中使用的简称：

APC	计划摊派费用
CRP	协调研究项目
G8	八国集团
IPSAS	国际公营部门会计标准
Kyoto Protocol	联合国气候变化框架公约京都议定书（京都议定书）
NPC	国家参项费用
RCA	核科学技术研究、发展和培训地区合作协定（亚太地区核合作协定）
TCF	技术合作资金（技合资金）

16. 加强国际原子能机构的技术合作活动

(GC(50)/INF/4 号文件和增补件、GC(50)/COM.5/L.6 号文件)

1. 摩洛哥代表在介绍 GC(50)/COM.5/L.6 号文件所载决议草案时说，通过原子能机构开展的技术合作应当紧跟发展中成员国的需求，而且为技术合作提供的资金应当充分、有保证和可预见。
2. 关于序言部分(e)段，他指出，除（GC(49)/RES/11 号决议序言部分(e)段提及的）“转让核技术”外，该段还提及“核知识共享”。
3. 关于序言部分(j)段，他说，该段的陈述比 GC(49)/RES/11 号决议序言部分(j)段语气更强。
4. 序言部分(o)段和(p)段是 GC(49)/RES/11 号文件序言部分(o)段和(p)段的扩充案文。
5. 关于序言部分(ee)段，他说，该段是 GC(49)/RES/11 号文件序言部分(ee)段的更新案文。而且，该段提到了技术合作司的举措，77 国集团和中国期待这些举措能够产生积极的影响。
6. 关于执行部分第 9 段，他说，虽然《国际公营部门会计标准》的实施将随之产生如何对待实物捐助的导则，但 77 国集团和中国希望秘书处寻求衡量这类捐助价值的方法。
7. 强调“秘书处与成员国进行磋商的重要性”的执行部分第 20 段基本上以 GC(49)/RES/11 号文件执行部分第 17 段为基础。
8. 白俄罗斯代表说，减轻切尔诺贝利事故后果仍然是他的国家与原子能机构之间技术合作的主要目的，而且他的国家正在实施的技术合作项目对生活在受这起事故最多影响地区的人民真正有价值。
9. 他建议在接受审议的决议草案中列入一个序言段，内容如下：

“满意地注意到联合国大会在 2005 年 11 月 14 日题为“加强国际合作和协调努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果”的 A/RES/60/14 号决议中满意地注意到国际原子能机构向受到最多影响的国家提供了恢复农业和城市环境、应用成本效益好的农业对策和监测受切尔诺贝利灾难影响地区的人类照射方面的援助，并请各国继续为这些国家正在进行的努力提供支持，以减轻切尔诺贝利灾难的后果”。

10. 他还建议列入一个执行段，内容如下：

“要求秘书处继续在技术合作计划框架内积极致力于向受到最多影响的国家提供援助，以减轻切尔诺贝利灾难的后果和为受影响地区的可持续发展创造先决条件”。

11. 俄罗斯联邦代表表示支持白俄罗斯代表提出的建议。

12. 加拿大代表注意到提及“适当的设备供应”的序言部分(w)段时说，设备制造商采用的质量标准千差万别，秘书处正在努力确定设备制造商遵守国际质量标准的程度。他建议将执行部分第 12 段修改为“……方便地获得技术合作项目的组成部分如培训、专门知识和符合国际公认既定标准的供应设备……”。

13. 日本代表忆及 GC(49)/RES/11 号决议序言部分(l)段“认识到应当按照适当和切合实际的水平确定技合资金指标”，要求在接受审议的决议草案序言部分(k)段中“适当”之后插入“和切合实际的”措词。

14. 鉴于该决议草案序言部分(l)段为“……从 2005 年起，技合资金指标应根据经常预算的变化和相应年份的价格调整系数进行谈判”，他的代表团希望删除序言部分(k)段中“技合资金的实际价值也因通货膨胀而在逐渐降低”的措词。

15. 由于请求原子能机构技术援助的国家越来越多，他的代表团希望在执行部分第 7 段结尾处添加以下措词：“以及要求秘书处根据成员国的需求确定技术合作计划的优先次序，以确保计划有效和高效地实施”。

16. 他的代表团还希望在执行部分第 7 段之后按以下措词增加一个段落：“要求秘书处以具体方式报告技术合作计划的成就和优先考虑可能产生积极结果的项目，并考虑成员国对技合资金、‘国家参项费用’和‘计划摊派费用’的交款记录”。

17. 他建议将执行部分第 1 段修改为：“要求秘书处按照《规约》第三条的规定继续促进成员国间和平利用核能的核技术和专门知识的转让，因为原子能机构技术合作计划的目标是帮助扩大原子能对全世界和平、健康及繁荣的贡献”。

18. 关于执行部分第 2 段，他说日本赞成在所有国际组织中实现名义零增长预算，因此不能接受通过经常预算为技合资金供资的想法。

19. 由于仍有一些成员国拖欠“计划摊派费用”，他的代表团希望在执行部分第 6 段中提及清偿这类拖欠额的义务。

20. 在执行部分第 9 段，他的代表团希望看到提及在地区技术合作项目情况下收取“国家参项费用”的可能性。

21. 关于执行部分第 13 段，他的代表团认为促请成员国“在其预算外捐款的使用方面表现出更大的灵活性”可能妨碍一些国家交纳预算外捐款。

22. 澳大利亚代表说，他的国家是技合资金的第十大捐助国，并一贯及时交纳其技合资金。它通过提供专家服务为原子能机构技术合作计划提供支持，并为“亚太地区核合作协定”框架内的技术合作项目提供了资助。

23. 通过对技术合作计划的明确承诺，澳大利亚认识到对资源的竞争性需求，认为有必要建立一个过程来确定优先次序并确保技术合作项目产生最大可能的长期影响。该决议草案并没有十分注重这种需要。

24. 虽然他的国家看到有关利用经常预算支助技术合作项目想法的优点，但将经常预算用于这种目的意味着为其他高度优先计划领域提供的财政资源将减少。因此，他的代表团认为应当删除执行部分第 2 段中“包括通过经常预算为技合资金提供资金的可能性”措词。

25. 对日本代表关于在序言部分(k)段中“适当”之后插入“和切合实际的”措词的要求表示支持时，他建议在该段结尾处增加“有必要确定优先次序”。

26. 他建议在执行部分第 7 段中，用“已确定的优先领域”取代“关切领域”。

27. 关于执行部分第 14 段，他建议将该段修订为“……制定旨在促进和提高这些国家的科学、技术、研究和监管能力以及适当重视实现可持续性需求的有效计划……”。

28. 关于执行部分第 22 段，他说，他的代表团趋向于采用 GC(49)/RES/11 号文件执行部分第 19 段的措词，其中包括了“在现有资源范围内”的措词。

29. 芬兰代表对在序言部分(k)段中“适当”之后插入“和切合实际的”措词表示支持。

30. 关于序言部分(s)段，他表示趋向于采用 GC(49)/RES/11 号文件序言部分(s)段的措词：“认识到在这方面秘书处需要对成员国严格适用‘适当考虑机制’”。

31. 德国代表对在序言部分(k)段中“适当”之后插入“和切合实际的”措词表示支持。

32. 关于执行部分第 2 段，他在要求删除“包括通过经常预算为技合资金提供资金的可能性”措词时说，保留这些措词将打开潘多拉的魔盒。

33. 奥地利代表说，序言部分(g)段若删除“潜力”之前的“巨大”一词并在“潜力”之后增加“及相关危险”措词，则将更加切合实际。

34. 在序言部分(k)段中，他建议用“要求”替代“需要”；只有在国家和领土请求技术支持后才可能评定它们是否需要技术支持。

35. 他建议删除序言部分(aa)段中“发展目标”前的“可持续”措词和执行部分第 14 段中“能源结构”前的“可持续”措词。

36. 关于执行部分第 1 段，他的代表团看不出日本代表提出的修订建议有什么必要。
37. 摩洛哥代表在代表 77 国集团和中国发言时说，白俄罗斯代表提出的关于增加涉及切尔诺贝利事故后果的一个序言段和一个执行段的建议可以接受。
38. 关于执行部分第 2 段，他说要求秘书处探索除其他外，特别是通过经常预算为技合资金提供资金的可能性将不会过早预断秘书处有关这种可能性的结论。
39. 之所以在执行部分第 13 段中列入了对更大的灵活性的呼吁，是因为秘书处在使用预算外资源为脚注-a/项目提供资金过程中所遇到的一些问题。
40. 他要求对奥地利代表提出的关于删除序言部分(aa)段中和执行部分第 14 段中“可持续”措词的建议作出澄清。
41. 他看不出日本代表希望对执行部分第 7 段增加的要求秘书处确定“技术合作计划的优先次序”有什么必要。所有技术合作项目若遵守“核心准则”而且潜在受援国已自我承诺交纳相关的“国家参项费用”，都应当一视同仁地被认为是符合条件的。
42. 伊朗伊斯兰共和国代表对摩洛哥代表就执行部分第 7 段所发表的意见表示支持。
43. 玻利维亚代表说，她也不理解奥地利代表为何希望删除序言部分(aa)段中和执行部分第 14 段中“可持续”措词。
44. 马来西亚代表在答复澳大利亚代表就序言部分(w)段提出的问题时说，“人力资本规划”与“人力资源规划”含意相同。
45. 美利坚合众国代表对日本代表和澳大利亚代表建议的修订案表示支持后，建议将序言部分(i)段修改为“……在原子能机构和成员国的主持下……”。
46. 提到序言部分(m)段，他说，如果该段表述为“……理事会决定建议 2007—2008 年两年期技合资金的自愿捐款指标为这两年每年 8000 万美元的水平，……并将在 2008 年就这些年的实际指标进行谈判”，则在技术上会更加正确。
47. 他建议将执行部分第 12 段中间部分修改为“……在可得资源情况下确保提出要求的成员国可方便地获得……”。
48. 摩洛哥代表说，他反对在第 12 段中加入“在可得资源情况下”的表述。如果项目已获得核准，就应当加以执行，而无需说明。
49. 奥地利代表在解释其关于删除序言部分(aa)段中和执行部分第 14 段中“可持续”措词的建议时说，他的国家并不认为核电是一种可持续的能源生产方式。
50. 英国代表说，她的代表团对日本代表团和美利坚合众国代表团的关切抱有同感。
51. 她建议将序言部分(k)段修改为“……在一个适当的水平，并按成员国的要求保持可利用资金的供应平衡而且还……”，以及将执行部分第 9 段修改为“……以实物支

付‘国家参项费用’的可能性，并在实际可行时就此寻求准确衡量实物捐助价值的有效方法”。

52. 而且，她建议在序言部分(p)段中用序言部分(o)段中采用的措词“赞赏地注意到”替代“满意地注意到”。

53. 荷兰代表建议在序言部分(r)段之后增加一个段落“表示关切‘适当考虑机制’在 2005 年没有充分发挥作用”。

54. 他还建议增加一个执行段落，内容如下“要求秘书处在介于上下年度技术合作报告之间发表执行率估计值”。

55. 摩洛哥代表在代表 77 国集团和中国发言时接受所建议的在执行部分第 12 段中用“提出要求的”替代“有需求的”。

56. 关于日本代表提出的一项建议所暗示的秘书处确定技术合作计划优先次序的想法，该集团认为秘书处不应当区分已核准技术合作项目的优先次序。

57. 在提及荷兰代表提出的一项建议时，他说绝不能断言“适当考虑机制”在 2005 年没有充分发挥作用。

58. 技术合作司政策和战略支助科科长说，实际上秘书处正在研究可能的改革问题，并将在下一年度“技术合作报告”中就“适当考虑机制”的适用问题向理事会提出报告。

会议于下午 4 时 55 分休会，下午 5 时 25 分复会。

17. 加强国际原子能机构有关核科学、技术和应用的活动（复会） (GC(50)/COM.5/L.4/Rev.3 号文件)

59. 俄罗斯联邦代表在介绍 GC(50)/COM.5/L.4/Rev.3 号文件所载决议草案时说，该决议草案考虑了在委员会内外就 GC(50)/COM.5/L.4/Rev.2 号文件所载决议草案提出的大多数意见。

60. 他指出，在执行部分第 3 段中，用“非常规资源调动”替代了“新融资方式”，并在“协作项目”之后插入了“（包括协调研究项目和联合倡议）”措词；在执行部分第 4 段中，在“成员国”之前插入了“感兴趣的”，而且删除了“经济的发展”前面的“世界”一词；在执行部分第 5 段中，用“选择核方案的发展中国家”取代了“世界发展中地区”措词；在执行部分第 5(b)段中，在“有必要”之后插入了“根据本国情况”措词；在执行部分第 6 段中，将“先进快堆”修改为“先进反应堆”以便

涵盖更多先进反应堆类型；以及在执行部分第 8 段中，在“发展革新型核技术”后面增加了“包括支持技术”措词。

61. 日本代表建议在执行部分第 3 段“非常规资源调动”措词中的“资源”前面添加“财政”一词。

62. 丹麦代表对俄罗斯代表团表现出的灵活性表示称赞后，建议在执行部分第 4 段“共同考虑如何”之后插入“除其他外，特别是”措词。

63. 她要求日本代表对“非常规财政资源”措词的含意作出澄清。

64. 爱尔兰代表说，他也欢迎作出这种澄清。

65. 日本代表说，他认为，该措词意指例如根据“京都议定书”提供的财政资源。

66. 奥地利代表表示支持在执行部分第 4 段中插入“除其他外，特别是”。

67. 他建议在执行部分第 2 段中“成员国”之前插入“感兴趣的”。

68. 俄罗斯联邦代表指出，执行部分第 2 段的措词与 GC(49)/RES/11.F 号决议执行部分第 2 段的措词几乎完全一致。但是，他的代表团能够同意在“成员国”之前插入“感兴趣的”。

69. 德国代表在提及序言部分(d)段时，建议用“已经拥有革新型核电系统或正在考虑发展革新型核电系统的那些八国集团国家认识到这些系统构成了高效和安全地发展核能的重要组成部分，并确认在‘革新型核反应堆和燃料循环国际项目’和‘第四代国际论坛’这两个相互补充的框架内所作的努力”来替代“发展革新型核电系统被认为是高效和安全地发展核能的重要组成部分，该声明还确认在‘革新型核反应堆和燃料循环国际项目’和‘第四代国际论坛’这两个相互补充的框架内所作的努力”。

70. 俄罗斯联邦代表和印度代表说，她的建议可以接受。

71. 主席认为在对德国代表建议的序言部分(d)段作出修改以及在执行部分第 2 段中插入“感兴趣的”、在执行部分第 3 段中插入“财政”和在执行部分第 4 段插入“除其他外，特别是”之后，委员会希望建议大会通过 GC(50)/COM.5/L.4/Rev.3 号文件所载决议草案。

72. 会议同意如上。

73. 主席说，他的理解是，普遍希望将委员会在议程项目 17 下建议通过的所有决议草案合并为一份文件。他建议感兴趣的代表团在澳大利亚代表团的 Beven 先生主持的工作组框架内就该文件和 GC(50)/COM.5/L.3 号文件所载决议草案的内容彼此进行磋商。

会议于下午 6 时结束。